

Правила настольной игра Bohnanza (Бонанза)

Автор: Uwe Rosenberg

Русский перевод правил: Александр Пешков, ООО Стиль Жизни ©

Обзор игры

Число игроков: 2 – 7
Возраст: от 12 лет
Длительность: 45 мин

Состав игры:

- 154 карты бобов
- 7 карт третьего бобового поля
- 1 правила игры

Количество карт в игре по сортам бобов:

- 24 Кофейных боба (Coffee Beans)
- 22 Восковых боба (Wax Beans)
- 20 Синих бобов (Blue Beans)
- 18 Чили-бобов (Chili Beans)
- 16 Бобов-вонючек (Stink Beans)
- 14 Зелёных бобов (Green Beans)
- 12 Соевых бобов (Soy Beans)
- 10 Черноглазых бобов (Black-eyed Beans)
- 8 Красных бобов (Red Beans)
- 6 Садовых бобов (Garden Beans)
- 4 Какао-боба (Cocoa Beans)

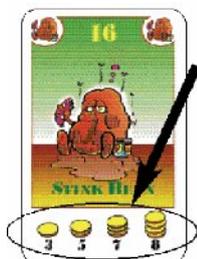
Каждый игрок сажает бобы на 2-х или 3-х полях, а затем пытается продать их с наибольшей выгодой. Чем больше бобов одного вида игрок продаёт, тем больше золотых монет он получает. Цель игры – заработать как можно больше золотых монет сажая, собирая и продавая бобы. Без тщательного планирования игроки могут быть вынуждены раньше времени собрать и продать свой урожай бобов и тем самым получить за них меньшую цену, чем надеялись. На самом деле иногда урожай и вовсе не приносит золота.

Компоненты игры

Карты бобов

В игре есть 11 различных сортов бобов. На каждой карте помимо названия и изображения самого боба указано общее количество всех имеющихся в игре бобов данного сорта.

В нижней части каждой карты изображён «бобометр» – он позволяет определить, сколько золотых монет игрок получает, продавая бобы этого сорта. Числа под монетками показывают необходимое количество карт данного типа, которые надо продать, чтобы заработать одну, две, три или четыре монеты соответственно.



Бобометр

Число заработанных золотых монет



Число проданных карт

Пример 1

При продаже 1 или 2 Бобов-вонючек (Stink Bean) игрок не получает ничего. Продавая 3 или 4 Боба-вонючки он получает одну золотую монету. За 5 или 6 Бобов-вонючек – две золотых монеты, за 7 бобов этого сорта – 3 золотых монеты, а за 8 и более бобов – 4 золотых.



Золотые монеты

Когда игрок продаёт бобы, он получает золотые монеты, просто переворачивая нужное число карт (по числу монет) вверх рубашкой – на каждой карте на обратной стороне изображена 1 монетка.

1-е бобовое поле



2-е бобовое поле



Бобовые поля

Область на столе перед каждым игроком – это его бобовая ферма. В начале игры у каждого на ферме есть по два поля. На каждом поле игрок может сажать бобы (карты) только одного сорта, но число карт не ограничено – вы можете посадить на поле столько бобов этого сорта, сколько сможете заполнить. Игроки выкладывают карты одна поверх другой, как это изображено на рисунке.

Подготовка к игре

Отложите карты 3-его бобового поля в коробку. Самый взрослый игрок тщательно мешает карты бобов и раздаёт по пять карт «в тёмную» каждому игроку – это их начальный набор карт. Игроки берут карты в руки обязательно сохраняя порядок, в котором они были розданы.

Важно: Игрок никогда не может менять порядок карт у себя в руке. Таким образом, нельзя рассортировать карты по типу или ещё каким-либо образом. Игроки обязаны сажать карты в том порядке, в котором они их получают. Когда игрок берёт новые карты, он должен брать их по одной за раз и каждую класть позади последней карты у него в руке.

Положите оставшиеся карты лицом вниз (золотой монетой вверх) в середине стола – это колода, откуда игроки в дальнейшем будут брать новые карты. Рядом оставьте место для сбрасываемых карт («сброс»). Игрок слева от раздающего начинает игру.

Процесс игры

В свой ход игрок становится «активным игроком» и делает следующее:

1. Сажает карты бобов.
2. Открывает карты из колоды, а также обменивает и дарит карты бобов.
3. Сажает выменянные и полученные в дар бобы.
4. Берёт новые карты бобов.

На каждом бобовом поле одновременно могут быть посажены только бобы одного сорта.

На свободное поле можно начать высаживать любой сорт бобов.

Каждый игрок начинает игру с 5 картами в руке



это карта является первой в руке игрока

1. Сажаем карты бобов

Активный игрок **обязан** посадить первую карту в своей руке на одном из своих полей.

Если на полях игрока уже посажены бобы и карта соответствует одному из сортов этих бобов, игрок может добавить эту карту к ним.

Если на полях нет такого сорта бобов, он обязан посадить её на одно из своих свободных полей. Если нет ни полей с подходящим сортом бобов, ни свободных полей, игрок обязан собрать и продать все бобы на одном из своих полей (см. раздел «Сбор урожая и продажа бобов») и затем должен посадить карту на освободившемся поле.

Фаза 1:

Активный игрок сажает первую карту с руки. Затем он может посадить вторую карту. Он может, если захочет и позволяют правила, посадить их на одно и то же поле.

Далее активный игрок **может** посадить следующую карту (которая теперь стала первой картой у него на руке) тем же путём, что и первую. Игрок не может посадить третью карту в этой фазе своего хода.

Если у активного игрока нет карт на руках – он просто пропускает эту фазу.

2. Открываем карты из колоды, меняем и дарим бобы

Активный игрок берёт две верхние карты из колоды и кладёт их лицом вверх на стол так, чтобы все игроки могли их видеть. Он может сохранить эти карты, чтобы посадить их в следующей фазе, может использовать их для обмена с другими игроками или в качестве подарка.

Приняв решение по поводу двух открытых карт, активный игрок может начать обмениваться картами с другими игроками, а также предложить им карты в подарок или получить такие предложения от них.

Фаза 2:

Активный игрок открывает две карты из колоды и кладёт их лицом вверх. После этого он может меняться этими картами и картами с руки с другими игроками, а также дарить карты и принимать карты в дар.

Пример 2



Стив вытащил из колоды Соевый боб и Садовый боб. Он решил сохранить Садовый боб, отложив его в сторону. Затем он предложил поменять Соевый боб, спросив: «Кому-нибудь нужен Соевый боб? С удовольствием обменяю его на Красный боб!»

Правила обмена/дарения:

- Каждый обмен должен включать активного игрока и одного из других игроков. Неактивные игроки не могут меняться между собой.
- Активный игрок может менять/дарить две только что открытые из колоды карты или любые карты с руки.
- Неактивные игроки могут предлагать на обмен/в качестве дара только карты с руки.
- Активный игрок может продолжать обмен/торговлю картами с руки после того, как две открытые карты из колоды были отложены в сторону, обменяны или подарены.

Пример 3



Стив говорит: «Я меняю открытую карту Соевого боба и карту Синего боба с руки на карту Красного боба».

Важно: Игроки не могут класть карты, которые они получают во время обмена или в качестве подарков в руку – они обязаны отложить их в сторону до следующей фазы хода. Эти карты не могут далее меняться или передаваться в дар. Хотя игроки не могут менять последовательность карт на руке, они могут менять или дарить любые карты из тех, что у них есть на руке. Чтобы соблюсти это правило, игроки могут вытаскивать карту из руки для обмена/дарения только после того, как второй игрок согласился на обмен или принял дар.

Дарение:

Хотя, как правило, выгоднее обменять карту, нежели подарить её, зачастую лучше подарить карту, чем оставлять её в руке, так как все карты в руке рано или поздно должны быть высажены на поле. При

Фаза 3:

В этой фазе все игроки обязаны посадить карты бобов, которые они получили в результате обмена или в качестве подарка во время фазы 2.

этом активный игрок, как уже было сказано, может дарить как две открытые из колоды карты, так и карты с руки, а другие игроки могут дарить только карты с руки и только активному игроку. **Подарок не обязательно надо принимать.** Вот почему игроки сначала должны сделать предложение о подарке и получить его подтверждение, прежде чем вытаскивать карту из руки.

Две карты, вытащенные из колоды, а также карты, обменянные и подаренные в этой фазе хода, будут посажены в следующей фазе. Текущая фаза заканчивается, когда активный игрок не может или не хочет больше организовывать ни обмен, ни дарение.

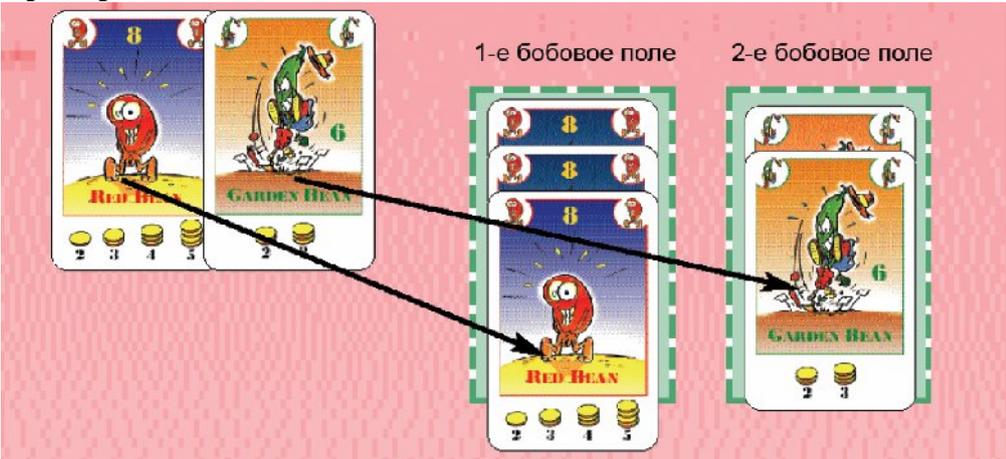
Игроки не могут класть выменянные или полученные в подарок карты в руку и не могут дальше меняться ими или дарить их.

Меняя или даря карту с руки, игрок может избавиться от карт, которые он не хочет сажать.

Сажаем выменянные и полученные в дар бобы

Все игроки теперь должны посадить карты, которые они получили в обмен или в подарок (активный игрок также сажает карты из тех двух, которые он вытащил из колоды и решил оставить). Порядок, в котором игроки сажают бобы, может быть любым, но все бобы должны быть посажены. В любой момент игроки могут захотеть (или быть вынуждены) собрать урожай с одного из полей и продать его (см. раздел «Сбор урожая и продажа бобов»).

Пример 4



После того, как Стив вытащил из колоды Соевый боб и Садовый боб, он поменялся с Анной, отдав ей Соевый боб вместе с Синим бобом с руки в обмен на Красный боб. Карту Садового боба Стив сохранил. Теперь, по окончании торговли, он обязан посадить два боба, оставшиеся у него от этой фазы. Сначала он сажает Красный боб на своём первом поле, а затем Садовый боб на своём втором поле.

Если игрок должен посадить боб, сорт которого не совпадет ни с одним, из имеющихся у него на полях, и у него нет свободных полей, то он обязан, так или иначе, найти свободное поле под посадку. Он может сделать это либо купив третье поле (см. далее), либо собрав и продав бобы на одном из имеющихся полей. Затем он может продолжить сажать бобы на освободившееся поле.

Фаза 4:

Активный игрок тянет из колоды три карты и кладёт их, одну за другой, себе в руку позади имеющихся карт.

4. Берём новые карты бобов

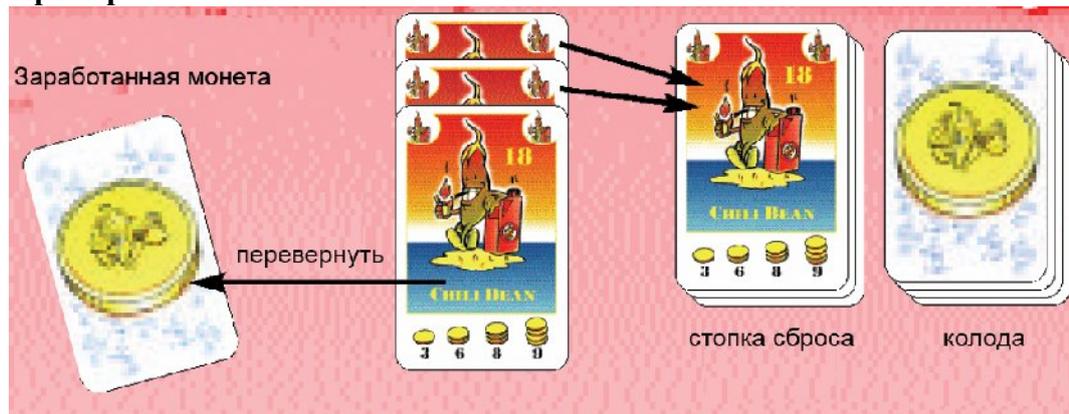
Активный игрок тянет три карты из колоды. Он берёт их по одной за раз, помещая каждую карту позади всех остальных у себя в руке – он обязан размещать их в руке строго в том порядке, в котором вытащил. Если колода закончилась, игроки берут стопку сброшенных карт, тасуют их и кладут на стол, лицом вниз, образуя новую колоду.

После того, как активный игрок набрал три карты из колоды, его ход заканчивается. Ход переходит к игроку слева.

Сбор урожая и продажа бобов

Игрок может собрать и продать бобы в любой момент, даже когда он не является активным игроком. Когда игрок продаёт бобы с одного из своих полей, он обязан продать все бобы с этого поля. Чтобы продать бобы, игрок сначала считает карты бобов на этом поле, а затем с помощью бобометра, изображённого в нижней части продаваемых карт, определяет, сколько золотых монет он зарабатывает на этой продаже. Отсчитав число карт равное получаемой сумме, он переворачивает их монетой вверх и кладёт в свою стопку золотых монет, а остальные карты проданных бобов, не превратившиеся в монеты, кладёт лицом вверх в стопку сброса.

Пример 5



Марк хочет собрать и продать свои бобы Чили. Бобометр показывает, что он получит 1 золотую монету за 3 боба Чили. Марк переворачивает одну из карт бобов Чили и кладёт её в свою стопку заработанных золотых. Оставшиеся две карты бобов Чили он кладёт в сброс.

Может получиться так, что игрок не получит ничего во время продажи бобов.

Пример 6

Если Марк вынужден был бы собрать и продать только два боба Чили, он бы не получил золота, так как, чтобы заработать хотя бы один золотой надо продать как минимум три боба этого сорта.

Когда игрок продаёт бобы с бобового поля, он может выбрать любое поле с **двумя или более** картами бобов. Игрок не может продавать бобы с поля, на котором у него посажена только одна карта, кроме случая, когда **все** его поля имеют только по одной карте – в этом случае он может выбрать, карту с какого поля продать.

Покупаем третье бобовое поле

Один раз за игру каждый игрок имеет право купить 3-е бобовое поле. Это позволяет ему сажать бобы не на двух, а на трёх полях. Покупка третьего поля возможна в любой момент, даже когда игрок не является активным. 3-е поле стоит три золотых монеты и чтобы оплатить его, игрок берёт три верхних золотых монеты из стопки заработанных им золотых и кладёт их лицом вверх (монетой вниз) на стопку сброса. После этого игрок берёт карту третьего бобового поля и кладёт её



Игрок, у которого нет хотя бы трёх золотых монет, не может купить третье бобовое поле. Игроки не имеют права одалживать золото друг у друга или у «банка».

перед собой около своих карт полей так, чтобы все могли её видеть. Третье поле может использоваться для посадки бобов немедленно после покупки.

Окончание игры и подсчёт очков

Игра заканчивается, когда карты в колоде заканчиваются в третий раз. Если это произошло во второй фазе хода, игра продолжается до конца третьей фазы хода текущего активного игрока. Если из-за нехватки карт он не может открыть две карты – он открывает одну. Если карты в колоде закончились во время четвертой фазы хода – игра прекращается немедленно.

В конце игры участники откладывают оставшиеся у них на руках карты в сторону, а затем собирают и продают урожай бобов со своих полей, как было описано ранее. Игрок, у которого по итогам игры больше всех золотых монет становится её победителем. Если несколько игроков имеют равное количество золотых, победителем признаётся тот из них, у которого осталось больше карт на руках.

Варианты игры в зависимости от числа игроков

Если играют только 3 игрока – уберите из игры Какао-бобы. Все игроки с самого начала игры имеют третье бобовое поле и не могут покупать дополнительные поля. Игра заканчивается, когда карты в колоде заканчиваются второй раз.

Если играют 4 или 5 игроков – уберите из игры Кофейные бобы.

Если играют 6 или 7 игроков – уберите из игры Кокао-бобы и Садовые бобы. В начале игры сдающий раздаёт 3 карты первому игроку, 4 карты следующему по часовой стрелке и 5 карт игроку за ним. Всем остальным игрокам раздаётся по 6 карт. В четвёртой фазе хода игроки тянут из колоды по четыре карты вместо трёх. Дополнительное третье бобовое поле стоит две монеты, а не три.

Дуэль на бобах для двух игроков

Дуэль на бобах основана на тех же правилах, что и обычная игра для 3-7 игроков со следующими изменениями:

- Уберите из игры Садовые бобы и Какао-бобы.
- Игрок может продавать бобы со своего поля только в свой ход.
- Когда игрок покупает третье бобовое поле, он кладёт 3 золотых монеты лицом вниз в коробку (тем самым выводя их из игры).
- Игра заканчивается, когда карты в колоде заканчиваются в первый раз.
- В свой ход игрок выполняет следующие действия в указанном порядке:

1. Сажает или сбрасывает предложенные ему карты бобов

Игрок может посадить или сбросить карты бобов, которые его оппонент оставил в качестве предложения во время 3-ей фазы своего хода. Это действие не исполняется во время первого хода первого игрока.

2. Сажает карты бобов с руки и сбрасывает карту

После того, как игрок посадил 1 или 2 карты с руки на поле (как в обычной игре), он может, если захочет, сбросить одну любую карту у себя с руки, положив её лицом вверх в стопку сброса.

3. Берёт и сажает бобы, а также предлагает их оппоненту.

Активный игрок берёт три верхние карты из колоды и кладёт их лицом вверх так, чтобы он и его оппонент могли их видеть. Если верхняя карта из стопки сброса совпадает по типу хотя бы с одной из трёх только что вытянутых карт, игрок добавляет её к ним. Он поступает таким же образом со следующей картой из стопки сброса, которая теперь стала верхней и так далее до тех пор, пока наверху стопки сброса не окажется карта, не совпадающая по типу ни с одной из вытянутых. Теперь игрок может (но не обязан) посадить любые карты из тех, что он открыл в данной фазе из колоды и стопки сброса. При этом он может продавать бобы с полей (включая только что посаженные карты) если считает нужным. Неиспользованные активным игроком открытые карты достаются его оппоненту в качестве «предложения». Благодаря такому механизму игрок имеет возможность в свой ход использовать больше карт и заработать больше золотых монет.

4. Получение новых карт бобов

В этой фазе хода активный игрок тянет две карты из колоды одну за другой и помещает их себе в руку, не меняя их последовательности, как описано в основных правилах игры